

耆英會發言人指謂請領手續煩延

津貼房租須填稅表

(雲訊) 著英行動會發言人 前任雲坪市長顧柯士布單昨批評，依照華府省府房租貼一百元的規定，許多著英雖有權申請領取，但其中亦有不少將等候多月，才能夠領得到該筆津貼費，因須先填入息稅表格。

他批評前民主黨政府對待着英的手段，謂有時使老人莫明其妙，大惑不解。而中央聯邦政府人員却有官僚作風。在一九七五年，着英可有權領取八十元房租而免房屋津貼費。但現與入息稅制度有關，依新法例，着英最低限度可領取八十元元，視入息而定。許多着英無高全一白元，入息稅表格，但必須填入息，本不必填入息稅表格，但必須填謙遜，勸勉各職員互親互愛，團結合作。才能領取，該入息稅表格，可往郵局，推准財務，並設茶會云。

余李氏夫人昨仙逝
定期舉行喪禮歸土

至耆英未有社會保險咭者，應卽申請領取。

黃相君健身會定期
農年瑞獅巡遊華埠

(域凱) 時日新說，春節將近來臨之際，本埠洪門叔父黃中所設之健身會爲增加華埠青年人節之氣氛，經向市府當局取得聯絡，準於二月一日，即舊曆年初二(星期日)下午二時，在華埠舞獅遶遊，並沿門恭賀春禧，同日下午吉時在該健身會設鷄尾酒會招待各僑國代表，恭候駕臨云。

台山會館複選揭曉
黃孔維君蟬聯主席

正康樂頌優豪，副領樹宏。馬子平，盤子濃，正婦女余蘇和夫人，副黃華熾夫人，張昌明夫人，李祥和，正核數郭才，副馬過，朱正華，黃文禹，正董事長黃錫銓，副黃揚禮，伍子富，黃忠傳，董事梅賜恩，伍兆順，黃自民，黃舜民，黃禮禮，李耀林，余得卿，陳明傑，伍時高，譚榮相，陳少波，馬爲明，黃世穆，蔡傑民，馬莊，蔡浪途，李自南，馬觀禮，朱子波，陳顯儀，許子昌，黃景仁，林星河，朱由堯等，當選者均爲熱心館務，咸覺得人。

查該會館定於元月二十四日（星期一）下午二時，在該會禮堂舉行新舊職員交接禮，除分函通知外，統飭該館新舊職員依時蒞會參加交接禮云。

三德書社交代盛誌

（雲訊）本埠三領事社，於元月四號下午一時舉行新舊職員交代禮，參加者至爲踴躍。首由舊主席吳一平宣佈開會旨趣，及報告一年來之社務，文書及財政兩部將全年收支數目飛銀行存摺示衆。經各員伸核對無訛。各部職員交代清楚。新任主席蔡英漢、副主 鴻、理財蔡傑和、吳奕球、文書蔡英漢、蔡國相，交與蔡傑民、吳寶榮、監察吳華錫、蔡國照，執行委員蔡英傑、吳一鈺、吳天賜、蔡傑民、吳國生、蔡榮聰、慈善吳炳臺、蔡忠雄，核數蔡晚相、吳浪滿等。

(雲訊) 余丈中翁夫人李月美女士，台山荻海思娘塘埔村人，澳門移來加，經已年餘，近因年體弱。入本汝比醫院調理，不特於本月十七日上午十時半逝世，禮閣享壽八十七歲，兒孫等遠居異地，由外男係李振文等與余風采堂辦理喪事，定期一廿二日(星期四)上午十時，假座暗市靈輓儀廳舉行出殯歸土禮，卜葬於沙地市埠卡又慎場云。

菓仔舖出讓

取價特廉，先到先得，前鋪後居，程平，長批。電八七六一〇六〇三

土庫出租

兩睡房，廚房，廳浴，有雪櫃，電爐，包電火暖氣，各自門口，請下午五時至

光猛土庫出

電話：四三五・七〇四四

土庫出租

一八四八

全間屋出租

個，有意者電話五九一—二七六七

樓下出租

學，台夫婦或小家庭 請電二五三一五
四八六

菓仔店生意出賣

前舖後居，有意者請到奇化街八九號
電話二五四一三〇三一

宜男企枱一名

上午九時至十時電話2543084接洽。

雲 東 水 嚨
3885 Rupert, Street, Van. B. C.
435-1010 晚上 437-8239
蘇卓如主理
按裝修理水嚨請到雲東選購
持執照師傅免費解答 Plumbing 難題
上門安裝或修理一切 Plumbing 工程

Block Bros Realty Ltd.

5842 Cambie St. Van. B. C.

馮 沾 公司: 321-6881

(Jim Fong) 住家: 733-4736

① 西區華屋住宅，五個睡房，三廁廁所，硬木地板，土庫全部完成，游泳池，近中小學及搭車

② 東區三年新，三個睡房及廁所，有房，廳廚房

③ 新屋上等材料建築，七萬元起

④ 五年新，六個睡位，入息好，價錢相宜。

⑤ 位置好柏文，由八組至三十組套房，開價十六萬至二十萬元。

免費估價貸款，歡迎來電詢問。

捷航旅行社
待價機票來往香港
單程雙程長期短期
任君選擇特價優待
旅行手續歡迎查詢

BLUEBIRD TRAVEL SERVICE LTD.
722 Smithe St. Vancouver, B.C.
Tel. 684-8638

宜請中年婦女一名

照顧老年婦女及料理家務。

由星期一至星期五，供食宿，有意者請

電話：

九二九一三六七四
九二二一五七二二
與伍太接洽。

承接泥水木工
階磚油漆
電話：九二九—二五四五

[illegible]

酒
OD HO
Vancouver, B.C.
16 682-926
喜士定東街344

地方清雅
地點適中

喜 林
ZELWOOD
Castings Street, V
電話: (87-92
哥華, 埠埠, 埠

取價廉宜
華人服務

喜
HAZ
344 E. H
溫
招呼週到

給我鬱金香二元 枵中一元一依邊
 芳蘭一元四毛五情痴一元五楊天成
 怨女痴明一元二 玲珍五元楊天成
 學府情濶一元四凱綸著 錢星五元
 天涯追踪九毛五林箇著星河五元
 古銅色的愛情一元七毛五方瑛著
 烟波江上愁一元三毛五凌詩著
 點點星塵一元五毛五嚴沁著
 笑去陽光的人一元五毛五嚴沁著
 特約女郎一元何行午夜焚舞一元八
 愉歡陷陣一元一毛五夏飛著
 金心、甜心一元一毛五夏飛著
 戀夢一元三蕾蕾著癡心人五元
 纖流七毛龍巖著四個夏天五元
 致寫捷徑一元六呂斯著離情九毛
 家庭實用常識新編一元四李怡著
 流行社英文會話八毛五
 八天英語會話一元三謝儒
 初給英語會話七毛錢五元七發聲
 英語彙編全三冊四元六毛五倪麗

明說解圖照對英中
 毛六元三冊每 華精譜食點西菜

什合全四冊
 雨湖紅花全二冊 五元六蕭逸著
 佛木劍理全二冊 五元周失行著
 殘梅俠影全二冊 五元七毛五萬峰著
 金鐵神劍全二冊三元五曹若冰著
 處中俠全五冊六元七曹若冰著
 傳情十三部全三冊三元五曹若冰著
 傳巾全五冊九元八柳殘陽著
 康龍虎全四冊八元八司馬周著
 龍虎雙俠全三冊三元五秦紅著
 金獅吼全四冊五元二秦紅著
 金劍驚虹全三冊四元五林秋著
 珍珠合全六冊八元五東方玉著
 勝字放金二冊三元五東方玉著
 洗心環全三冊四元六毛五東方玉著
 流星蝴蝶劍全三冊三元五高龍著
 武林外史全六冊拾叁元三毛高龍著
 廣額恩仇全五冊七元五林莽著
 八院飛龍記五元 羅布彩一元

Wai Sun Book Shop, 70 E. Pender St., Vancouver, B. C.

專營：
補品藥材，京果海味，成藥雜貨

價錢特平

溫哥華片打東街一二七號
(亞洲園茶餐廳樓下商場)

電話：六八一—二八二三

中華特價中心

AL'S SALAD KING LTD
1415 Halifax St., Burnaby 2
Telephone 294-4794

本公司特別選辦
各省鮮炸薯條 French Fries 美國烤焗薯片 Potato Baker
每日有精工鮮製
總碎菜料 多市沙律 Toss Salad
炒鈣菜料 彩虹沙律 Rainbow Salad
雞丁菜料 椰菜沙律 Cole Slaw

上列產品，專供餐館採用，
確有節省工作時間之效果，
如蒙光顧，無任歡迎。

電話：式九四、四七九四

懷恩中國文化學院
國語教學招生

▲學齡六班：成人二班，按個人程度分班上課。
▲上課地點：Vancouver Community College, Langara,
100 West 49th Ave., Vancouver,
▲每星期六上午九至十二時上課。
▲報名：P. O. Box 24368 Vancouver, 電話 325-8336, 263-7144, 7874-5449
或於上課前到校註冊。

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
 450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
 伍澤鴻黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284



伍澤鴻



黃秀英

買賣樓宇房屋
 代理各項保險
 代管物業收租
 服務快兼妥

日日有新盤
 省府車燕梳

實事
 實業
 燕梳
 有限公司

新盤上市

▲特別介紹：市內十四年新觀翠柏文，十一組，每年入息約一萬九千元，詳情請問伍澤森：三二七·一七八四二。

▲離本市十三里曲骨林區雜貨店，座落衍街六十六尺商業地，每月生意額一萬元，有良好地方居住，將來大有前途，店內設備良好，業主因約他遷急讓，問伍澤森。

▲親屋兩間，一廳兩睡房，土庫全部或部份完成，近交通和學校，開價極廉。

▲五萬餘元，伍澤森。

▲中型雜貨舖連營業出讓：在本市交通興旺地區，門前有陳設合時鮮花店者，每日生意四百元，投資實業及生意，良好機會，取價九萬五千元。

▲請問鍾天賜。

▲商業樓連餐館，樓上柏文，每年生意額廿七萬，位坤心一流旺區，生意亦可單獨出讓，請問楊志清。

▲新屋由六萬三千元起，請問楊志清。

伍 澤 源 733-5743

▲ 乃路四十一街附近。舖位
闊大地段，三睡房，廳房全部硬
木地板，土庫兩房一廳及廁所浴
室，開價七萬五千元。

▲ 街角雜貨店，每日生意逾四百元
店主經營達十餘年。適合夫婦經
營實行賺錢，開價一萬三千五百
元。

▲ 頃市威中西餐室，中殮為主，西
殮爲副，五十餘座位，一流設備
每月生意約八千，開價二萬九千
元，有商量。

楊 志 清 324-4218

▲ 商業樓連餐館，全部新式設備有
冷暖氣，樓上柏文住家。每年生
意廿七萬，位埠中心繁旺商業區，
生意可單獨出讓，切勿錯過。

▲ 埠中心菓舖，每月生意超出四萬
元，設備齊全，良批 開價六萬
五千元，歡迎詢問還價。

▲ 新屋位北雲哥華，無貸款困難期
價低廉，只六萬三千元。

農場五畝地生意出讓：近盤尼比區，每年生意收入七萬多元，取價一萬九千五百元，包括設備如下：兩架大型拖拉機，兩架小型翻土機，大貨車，交通車各一架，三間玻璃屋，以及各式農具等，其設備價值已超出要價，五畝園地，四房一廳住家屋，有長批，年租三千元，適合大家庭投資經營，據聞因政府獎勵農業，故對申請移民會有幫助。

警 廣 庭 926-9771

▲有地方住靚雜貨店，每月生意萬元，近Junction 5 百貨公司，有長批，開價一萬四千元，貨真另点。

▲一廳六睡房靚屋，在乃路六十街，廿餘年新，白人業主已購屋，屋主全鋪名貴地毯，適合家庭。

▲大小型雜貨店數間，生意或連讓業出讓，每日生意由二百元起一千元，投資好機會。

伍 澤 森 327-7842

▲新屋多間在建築中，由七萬餘元起，可以用舊屋相換，歡迎電詢指教。

▲小型亞柏文，十四年新，十一組，每年入息一萬九千元，九厘四分之，一按揭，業主因無暇兼顧，急讓。

▲一廳兩睡房靚屋，土庫另有一房，近巴士和學校，有餐室，內外雅潔，西人業主，有低息按揭，離喜士定街半個步落。

舖 偉 業 325-7496

▲實業連什貨舖在本市每日生意百元僅八萬九千元需現款一半

▲摩登上下兩層式三房兩廳大住前後陽台一千四百平方呎五十

▲地近京士咸夾甘一街交通十分利僅七萬多元平通市

▲在西區工業餐館每日生意三百生意大有前途僅取價二萬餘元

▲三層人息屋兩層三房一廳另一廳一房內全部裝修月收租一百一十元近菲苑街夾十三街即五萬多元僅需款一萬多元